



Rev. 20210517



ORIGINAL INSTRUCTIONS KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING DRUM STACKER WITH TILT FUNCTION TYNNYRINNOSTOVAUNU KALLISTUSTOIMINNOLLA FATSTAPLARE MED TILT

TYNNPIK350





Operator must read carefully and understand all the information presented in this manual before using the product. Incorrect use may lead to accidents. The product shall be used only by a competent person. This manual must be retained throughout the product life cycle.

PRODUCT DESCRIPTION

This manual contains all the instructions and necessary knowledge for the product and its correct use. This drum stacker is designed for lifting, rotating and stacking barrels on plane and level floors. A special holding device enables a safe and reliable handling. With easy moving and operation, it provides a convenient way to handle barrels. Suitable for 200 litre steel drums.

TECHNICAL DATA

Technical specifications and main dimensions are shown in table 1 and figure 1:

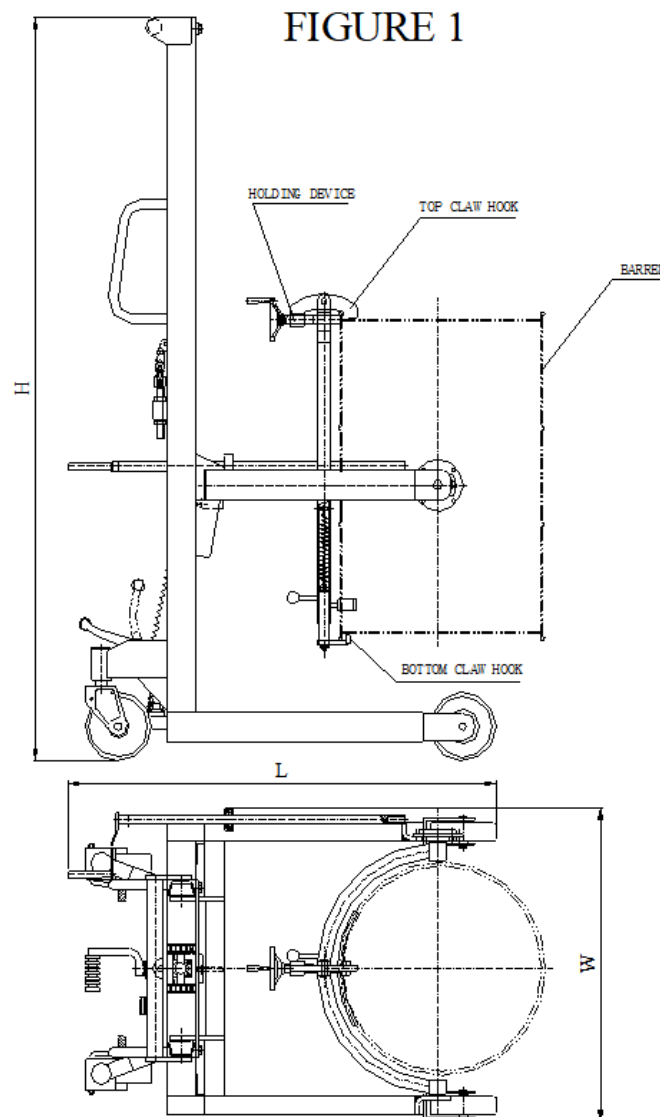




Table 1

Product code	TYNNPIK350
Load capacity	350 kg
Lifting height	1425 mm
Dimension – L × W × H	1370 mm × 1090 mm (inner 900 mm) × 1945 mm
Net weight	155 kg

CONSTRUCTION

This drum stacker is composed of a hydraulic system, main body, barrel holding device and tilter. The framework is welded of a high quality material. Drum stacker lifts the barrel with a manual hydraulic jack and hauls loads by hand. The hydraulic gear is equipped with a return valve and a foot pedal to control the drum stacker's lowering rate and to ensure the accuracy and reliability of hydraulic actions. Before first use, attach/screw the wheel to the end of the axle which rotates the barrel.

OPERATION

1. Raise the barrel holding device to the required height by pumping the handle or foot pedal on the root of the handle (this foot pedal is not intended to withstand heavy/abrupt forces).
2. Approach the barrel to be loaded and unscrew the holding device.
3. Lower the holding device by stepping on the lower foot pedal until the top claw hook catches the upper lip of the barrel, then screw up the holding device.
4. Lift the barrel to a certain height, press down the bottom claw hook to grab the lower lip of the barrel.
5. Pull or push the drum stacker manually to haul the barrel to a required place. When you need to rotate the barrel, brake the rear wheels to avoid moving of the stacker. Keep on lifting to the required height. Crank the handle/wheel to rotate the barrel.

ATTENTION

1. Please use the brakes of the rear wheels when rotating the barrel.
2. Make sure that the bottom claw hook grabs/holds the lower lip of the barrel when rotating the barrel.
3. Use only on barrels that are suitable for the product. Operate only one barrel at a time.
4. Do not put any body part under the lifted load.

MAINTENANCE & STORAGE

The ambient temperature for this drum stacker is 25–45°C. Oil should be filtered clean and oil level maintained adequate. Before operating the drum stacker, check whether every structure is normal and every joint part is tightened. Also make sure that there is oil in the tilter's gear box.

Periodically carry out a thorough inspection of the product. If any defects, such as broken parts, wear or other malfunction occurs, remove the product from service immediately. Inspections shall be executed by a competent person. Do not modify the product in any way.

Keep the product clean and store it in a safe place protected against mechanical impacts and corrosion.



COMMON FAULTS AND SOLUTIONS

Faults	Source of faults	Solutions
The height of lifting does not reach the designed requirement	Shortage of hydraulic oil	Add hydraulic oil
Lifting oil tank can't lift	1. The working oil is too viscous or no working oil is filled	Add enough hydraulic oil or replace working oil in accordance with stipulated oil level
	2. There is impurity in working oil, which prevents the feed valve from closing tightly	Remove impurity or replace working oil
	3. Foot pedal or extension spring is detensioned so that release valve is unclosed at the highest position or jammed by foreign matters	Check extension spring, regulate foot pedal at the highest closing position, remove impurity
	4. Foot pedal or release valve has not been adjusted in proper position	Release extension spring and pedal-connecting clip bolt, adjust repeatedly until it is in proper position, then tighten clip bolt and replace extension spring
Carriage lifted cannot be lowered	1. Oil release pedal has not been regulated	Regulate, repair or replace piston rod or bearings as per the above mentioned method
	2. A too great offset load and permanent deform action occur to piston	
	3. Carriage frame and roller or sprocket are jammed	
Oil seepage or leak	1. Packing gasket spoiled or ineffective	Examine and repair, replace the seal piece and screw the joint of pipe tight
	2. Slight fissures or pores occurring to few parts	
	3. Screwed joint loosened or packing gasket not tightened	

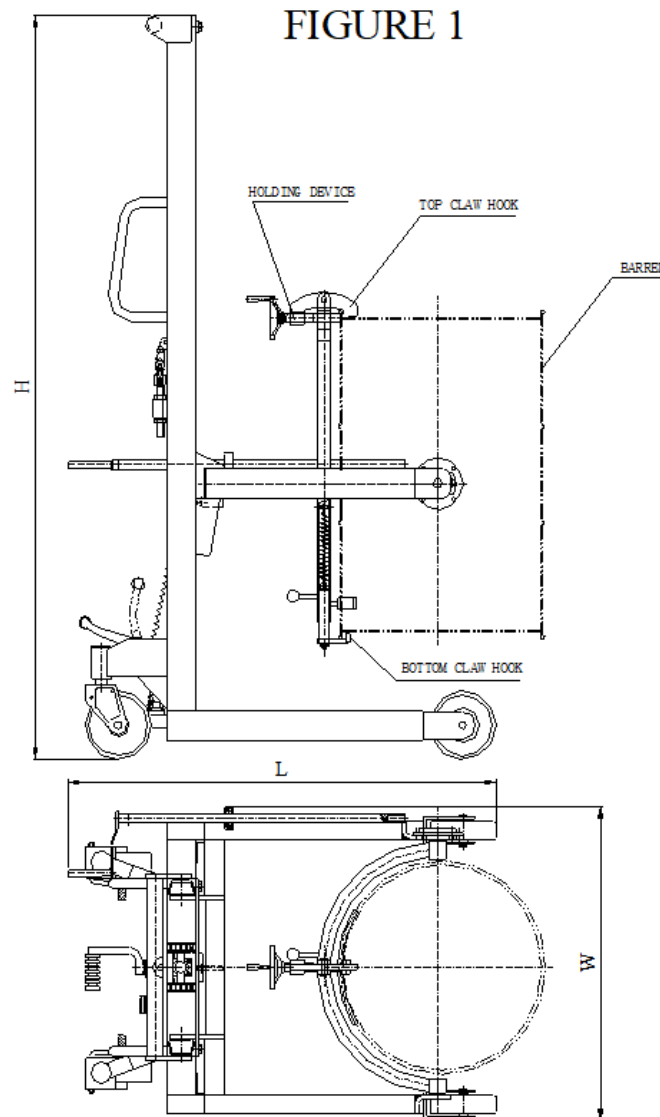
Käyttäjän tulee huolellisesti lukea ja ymmärtää kaikki tässä käyttöohjeessa annettu informaatio ennen tuotteen käyttöönottoa. Väärinkäyttö voi johtaa onnettomuuksiin. Tuotetta tulee käyttää vain pätevän henkilön toimesta ja käyttöohje säilyttää tuotteen koko elinkaaren ajan.

KÄYTTÖOHJE

Tämä käyttöohje sisältää ohjeet ja tarvittavat tiedot tynnyrinnostovaunun asianmukaiseen käyttöön. Tynnyrinnostovaunu on tarkoitettu tynnyrien nostamiseen, kääntämiseen ja pinoamiseen tasaisilla alustoilla. Sen erityinen pitolaite mahdollistaa turvallisen ja luotettavan toiminnan. Helpposiirtoinen ja -käyttöinen tynnyrinnostovaunu tarjoaa kätevän tavan käsitellä tynnyreitä. Soveltuu 200-litran terästynnyreille.

TEKNISET TIEDOT

Tekninen erittely ja päämitat on esitetty taulukossa 1 ja kuvassa 1.





Taulukko 1

Tuotekoodi	TYNNPIK350
Kapasiteetti / Max. kuorma	350 kg
Nostokorkeus	1425 mm
Mitat – P (L) × L (W) × K (H)	1370 mm × 1090 mm (sisä 900 mm) × 1945 mm
Nettopaino	155 kg

RAKENNE

Tynnyrinnostovaunu koostuu hydraulijärjestelmästä, tynnyriä pitävästä laitteesta ja kallistajasta. Kehikko on hitsattu korkealaatuisesta materiaalista. Vaunun avulla tynnyriä voi nostaa sen manuaalisella nostolaitteella ja siirtää kuormia käsin liikuttamalla. Hydraulikoneisto on varustettu palautusventtiilillä ja jalkapedaalilla, joilla voidaan ohjata tynnyrin laskeutumisnopeutta sekä taata virheetön ja luotettava hydraulijärjestelmän toiminta. Ennen ensimmäistä käyttökertaa, kiinnitä/ruuvaa ohjauspyörä tynnyriä kallistavan akselin päähän.

KONEEN KÄYTTÖ

1. Nosta tynnyriä pitävä laite vaadittavaan korkeuteen pumpaamalla kahvaa tai kahvan juuressa sijaitsevaa jalkapedaalia (tätä jalkapedaalia ei ole tarkoitettu kestämaan suuria/iskeviä voimia).
2. Lähesty tynnyriä ja ruuvaa pitolaite auki.
3. Laske pitolaitetta alemman jalkapedaalin avulla alas, kunnes ylempi hammas (top claw hook) tarttuu tynnyrin ylemmästä reunasta/huulesta. Tämän jälkeen ruuvaa pitolaite kiinni.
4. Nosta tynnyri tarvittavaan korkeuteen ja paina alas alempi hammas (bottom claw hook), joka tarttuu tynnyriä alareunasta/huulesta.
5. Vedä tai työnnä vaunua manuaalisesti tarvittavaan paikkaan. Jos tynnyriä tarvitsee kääntää/kallistaa, jarruta takapyörät niin, ettei vaunu pääse liikkumaan. Jatka nostamista tarvittavaan korkeuteen. Tynnyrin kääntämiseksi pyöritä veiviä.

HUOMIO

1. Käytä takapyörien jarrua, kun tynnyriä käännetään.
2. Varmista, että alempi hammas (bottom claw hook) pitää kiinni tynnyrin alareunasta, kun tynnyriä käännetään.
3. Käytä tuotetta vain sille sopiville tynnyreille. Käsittele vain yhtä tynnyriä kerrallaan.
4. Älä laita mitään ruumiinosaa nostetun kuorman alle.

HUOLTO & VARASTOINTI

Tynnyrinnostovaunun ympyröivän lämpötilan tulee olla 25~45°C. Öljy tulee suodattaa puhtaaksi ja lisätä oikea-aikaisesti. Ennen vaunun käyttöä tarkista, että sen rakenne on ehjä, toiminta normaalia ja jokainen liitosnível kiristetty. Huolehdi myös, että kallistajan vaihdelaatikossa on öljyä.

Suorita tuotteelle perusteellinen tarkastus säännöllisesti. Jos jokin vika, kuten murtunut osa, kuluma tai jokin toimintahäiriö ilmaantuu, tulee tuote poistaa käytöstä välittömästi. Tarkastukset tulee suorittaa pätevän henkilön toimesta. Älä muokkaa tuotetta millään tavalla.

Pidä tuote puhtaana ja säilytä se turvallisessa paikassa suojattuna mekaanisilta iskuilta ja korroosiolta.



VIANETSINTÄ

Vika	Syy	Ratkaisu
Vaunulla ei voida nostaa suunniteltuun korkeuteen	Hydrauliöljyä ei ole tarpeeksi	Lisää hydrauliöljyä
Nostava öljytankki ei voi nostaa	1. Öljy on liian viskoosista tai öljyä ei ole tankattu	Lisää riittävästi hydrauliöljyä tai vaihda öljy määrätyn tason mukaisesti
	2. Öljy on epäpuhdasta ja se ei anna syöttöventtiilin sulkeutua tiheästi	Poista epäpuhtaudet tai vaihda öljy
	3. Jalkapedaali tai vetojousi on tukkeutunut niin, että päästöventtiili ei ole suljettu korkeimmassa asennossa, tai se on tukkeutunut vieraiden esineiden takia	Tarkista vetojousi, säädä jalkapedaali korkeimmassa sulkemisasennossa, poista vieraat esineet
	4. Jalkapedaali tai päästöventtiili ei ole säädetty oikeaan asentoon	Päästä vetojousi ja pedaalia kytkevä hakaruuvi, säädä monta kertaa, kunnes se on oikeassa asennossa, sen jälkeen kiristä hakaruuvi ja vaihda vetojousi
Nostettua alustaa ei voi laskea alas	1. Öljynpäästöpedaalia ei ole säädetty	Säädä; korjaa tai vaihda männän varsi tai laakerit, niin kuin edellä mainittu
	2. Mäntään vaikuttaa liian suuri vastapainokuormitus ja jatkuva deformaatio	
	3. Alustan kehikko ja tela tai ketjupyörä on jumissa	
Öljyn tihkuminen tai vuoto	1. Pakkaustiiviste rikkoutunut tai ei toimi	Tarkista ja korjaa, vaihda tiiviste ja kiristä putken kytkentäkohta
	2. Lievät raot tai halkeamat joissakin osissa	
	3. Ruuvaus löysä tai pakkaustiiviste ei ole kiristetty	

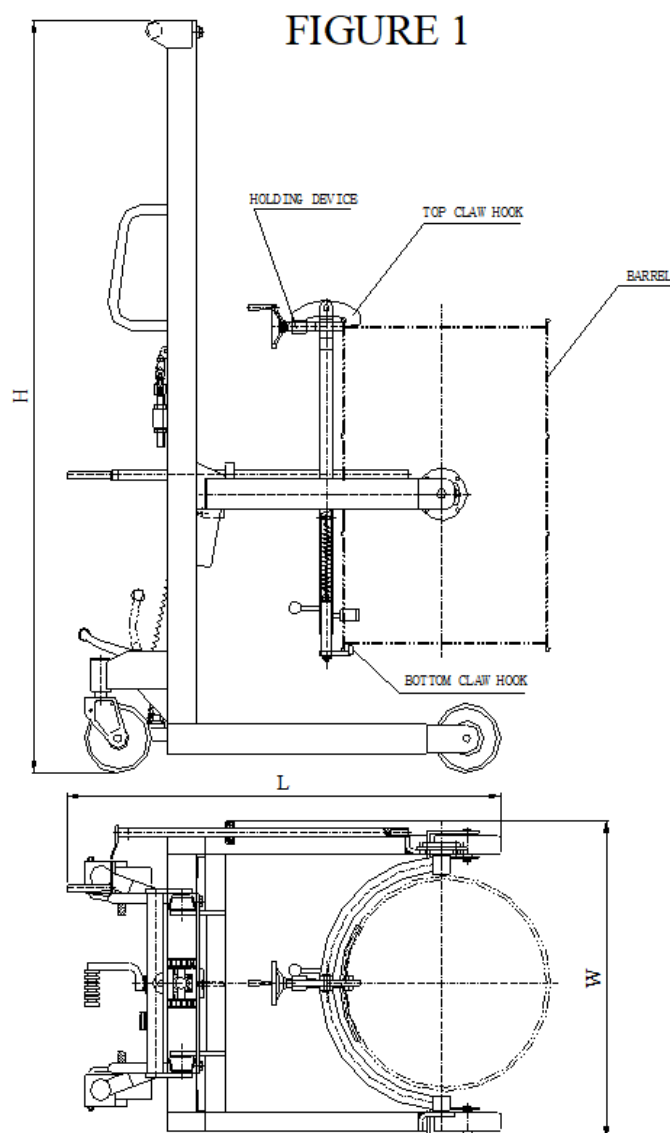
Operatören måste läsa noggrant och förstå all information som presenteras i denna handbok innan produkten används. Felaktig användning kan leda till olyckor. Produkten får endast användas av en behörig person. Denna bruksanvisning måste sparas under produktens hela livscykel.

INLEDNING

Föreliggande anvisning innehåller instruktioner och viktig information för redskapets korrekta användning. Redskapet är avsett för lyft, vändning eller stapling av fat på plant underlag. Den speciella hållaren garanterar säkerhet och hållbarhet. Staplaren är lätt att flytta och använda. Redskapet gör fathanteringen mycket bekvämt. Lämplig för 200 liters stålfat.

TEKNISKA DATA

Tekniska data och mått finns angivna i tabell 1 och i figur 1.





Tabell 1

Produktkod	TYNNPIK350
Lyftkapacitet	350 kg
Lyfthöjd	1425 mm
Mått – längd (L) x bredd (W) x höjd (H)	1370 mm × 1090 mm (interiör 900 mm) × 1945 mm
Nettovikt	155 kg

REDSKAPSBESKRIVNING

Tippbar fatstaplare består av hydraulsystemet, huvudblocken, fathållaren och tiltanordningen. Ramen är hopsvetsad av kvalitetsformjärn. Fatstaplaren lyfter fat med hjälp av en manuell hydraulisk lyftspak och drar last genom manuell körning. Hydraulanordningen är utrustad med backventil och pedal för att kontrollera lastens sänkingshastighet och garantera hydraulanordningens exakta och säkra funktion. Före första användning, fäst/skruva hjulet på änden av axeln som roterar fat.

ANVÄNDNING

1. Lyft fathållaren i önskad höjd genom att pumpa handtaget eller fotpedalen på handtagsroten (denna fotpedal är inte avsedd att motstå tunga/abrupta krafter).
2. Gå till faten som skall lyftas och skruva loss hållaren.
3. Sänk hållaren något med hjälp av nedre pedalen tills övre fatgriparen (top claw hook) når fatets översta kant. Efter det, skruva fast hållaren.
4. Lyft fatet till en viss höjd och tryck på den nedersta fatgriparen (bottom claw hook) så att den fastnar i fatets underkant.
5. För att transportera fatet, kör fatstaplaren manuellt till önskad plats genom att dra eller skjuta på den. Anlägg broms på staplarens bakhjul för att undvika att den flyttar sig när man tippas fatet. Lyft till önskad höjd. Fatet kan tiltas genom att vrida på handtaget.

OBSERVERA

1. Vid tiltning av fatet använd bakhjulsbroms.
2. Innan tippning säkerställ att den nedre fatgriparen (bottom claw hook) håller fatet fixerat i dess nedre kant.
3. Använd endast på fat som är lämpliga för produkten. Använd bara ett fat åt gången.
4. Lägg inte någon kroppsdel under den lyfta lasten.

UNDERHÅLL & LAGRING

Lämplig omgivningstemperatur för fatstaplaren är 25~45°C. Oljan skall filtreras och hållas efter genom tillräcklig service. Innan Du börjar använda fatstaplaren säkerställ att alla delar fungerar normalt och att alla kopplingar är ordentligt åtdragna. Se också till att det finns olja i tiltanordningens växellåda.

Utför regelbundet en noggrann inspektion av produkten. Om några defekter, såsom trasiga delar, slitage eller annat fel uppstår, ska produkten omedelbart tas ur bruk. Inspektioner ska utföras av en behörig person. Ändra inte produkten på något sätt.

Håll produkten ren och förvara den på en säker plats skyddad mot mekaniska stötar och korrosion.



FELSÖKNING

Fel	Orsak	Åtgärd
Kan inte höjas till max höjd	För lite hydraulolja.	Fyll på med hydraulolja
Lyften lyfter inte	1. Oljan är för viskos eller oljan har inte fyllts på	Fyll på tillräckligt med hydraulolja eller byt olja med beaktande av oljenivå
	2. Oljan innehåller föroreningar som inte låter matarventilen stängas ordentligt	Rengör oljan från föroreningar eller byt olja
	3. Pedalen är fastkilad eller dragfjäders uttänjd så att tömningsventilen är öppen eller blockerad i översta läget	Kontrollera dragfjäders; justera pedalen i ventilens högsta stängningsläge; avlägsna hinder
	4. Pedalen eller tömningsventilen är inte justerad i rätt läge	Frigör dragfjäders och pedalens kopplingsklämma, justera tills den är i rätt läge, efter det fixera klämman och byt dragfjäders.
Upplyft last kan inte sänkas ner	1. Oljans frigöringspedal är inte justerad	Justera, laga eller byt kolvstången eller lager efter ovanbeskriven metod
	2. Tyngre last än den maximala tillåtna har deformationer kolvstången	
	3. Drivramen och –rullen eller kuggtrumman är blockerad	
Oljan rinner eller läcker	1. Tätningen är förstörd eller fungerar dåligt	Inspektera och åtgärda; byt tätning och dra fast kopplingen ordentligt
	2. Små sprickor i några detaljer.	
	3. Den skruvbara kopplingen eller tätningen är för lös	